

Д. Зобнина

GRANITE WALL, ИЛИ О ВЕРБАЛЬНОМ КОНСТРУИРОВАНИИ ОБРАЗА УСПЕШНОЙ ЖЕНЩИНЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ КИНОДИСКУРСЕ

Стремление к гендерному равенству увеличило влияние женщин в различных сферах жизни, а кинематограф стал одним из ключевых источников формирования общественного мнения.

Объектом нашего исследования являются языковые средства, используемые для создания образа успешной женщины в языке кино. Источниками материала исследования послужили художественные фильмы “Miss Sloane” (2016), “Legally Blonde” (2001), “The Devil Wears Prada” (2006) и “Care a lot” (2020), откуда посредством сплошной выборки отобраны контексты, репрезентирующие заданные языковые единицы.

В рамках создания образа можно выделить следующие аспекты: портретный, профессиональный и социальный. В фильмах используются различные языковые средства: метафоры (*She's like Gandhi, but better* ‘Она похожа на Ганди, но лучше’), эпитеты (*the dragon lady* ‘леди-дракон’), фразеологизмы (*find dizzying loopholes* ‘находить ошеломляющие лазейки’), ирония (*The world is a mess, and I just need to rule it* ‘Мир в хаосе, и мне просто нужно управлять им’), сленг (*size two, itty-bitty* ‘модельная фигура’), неологизмы (*Elder Orphans* ‘одинокие пожилые люди’) и т.п.

В работе проводится тщательный сопоставительный анализ языковых средств различных уровней, используемых для создания образа успешной женщины в кинопроизведениях разной жанровой отнесенности, нацеленных на разную аудиторию. Образ персонажей сопровождается словами с положительной коннотацией: *smartness* ‘сообразительность’, *ambitious* ‘амбициозный’ и т.п. Наряду с характеристиками персонажа, выраженными единицами с положительной коннотацией, имеют место и словосочетания с отрицательной коннотацией: *a psycho bitch* ‘психованная стерва’, *lunatic boss* ‘сумасшедший босс’ и т.п.

В комедийном кинодискурсе “Legally Blonde” слов с положительной коннотацией 18,03 %; с отрицательной коннотацией – 24,59 %; нейтральных – 57,38 %. В криминальном кинодискурсе “Care a lot” слов с положительной коннотацией 28,24 %; с отрицательной коннотацией – 34,25 %; нейтральных – 37,67 %. В политическом кинодискурсе “Miss Sloane” слов с положительной коннотацией 15,79 %; с отрицательной коннотацией – 38,95 %; нейтральных – 45,26 %. В глянцевого журнального кинодискурсе моды “The Devil Wears Prada” слов с положительной коннотацией – 28,08 %; с отрицательной коннотацией – 34,25 %; нейтральных – 37,67 %.

В ходе анализа было выявлено, что в зависимости от жанра кинопроизведения и сферы деятельности героини доли слов с положительной и отрицательной коннотацией заметно варьируются. Однако, по нашим данным, в кинодискурсе использование нейтральной лексики в ходе вербального конструирования образа успешной женщины неизменно преобладает.